



Le canton de Southgate

Grey Bruce Local Immigration Partnership s'efforce de combler les lacunes critiques de la main-d'œuvre locale en accueillant les nouveaux arrivants dans la région.



Table des matières

Votre premier appel	Page 3
Grey Bruce Établissement et services linguistiques	Page 4
2-1-1 : Aide et information	Page 5
Coordonnées des municipalités	Page 5
Santé	Page 6
Transports	Page 8
Écoles et garde d'enfants	Page 10
Aliments et produits d'épicerie	Page 13
Bibliothèques publiques	Page 16
Votre nouvelle maison!	Page 18
Déchets et recyclage	Page 19
Rencontrez votre communauté: groupes et événements	Page 20
Choses à faire	Page 22
Connectez-vous avec nous – Canton de Southgate	Page 23
À propos de Grey Bruce Local Immigration Partnership	Page 24

Votre premier appel

Grey Bruce Établissement et services linguistiques pour les nouveaux arrivants

Grey Bruce Settlement and Language Services est là pour vous aider à vous installer, à intégrer et à appeler les comtés de Grey / Bruce votre nouvelle maison.

Ce programme offre des services gratuits aux nouveaux arrivants éligibles dans un endroit central pour vous aider à vous sentir plus connecté à votre nouveau la collectivité. Cela est rendu possible grâce aux nombreuses ressources et aux partenariats avec d'autres agences de services locales.

Connectez-vous avec nous dès aujourd'hui!



Installez-moi Numéro de téléphone des services:
519-371-9222

Courriel : settlement@osgb.ymca.ca



Grey Bruce Établissement et services linguistiques

Nous pouvons aider, soutenir et aider les clients avec:

- Cours de langue admissibles gratuits (CLIC)
- Services d'interprétation et de traduction
- Cours de préparation à l'examen pour la citoyenneté et examen des demandes
- Services bancaires
- Emploi
- Demande de documents gouvernementaux
- Aide au logement
- Soutien à la garde d'enfants
- Soutien au transport
- Aide à l'intégration en milieu de travail

*Grey Bruce Settlement and Language Services est une collaboration entre le YMCA d'Owen Sound Grey Bruce et Communautés accueillantes Grey Bruce.



2-1-1 : Aide et information

Le 211 est une ligne d'assistance qui peut vous diriger vers de nombreux services utiles, y compris des services de traduction, des cours d'anglais langue seconde, des programmes d'emploi, etc.



Téléphone (plusieurs langues) ou texte (anglais) : 211

Courriel : 211info@communityconnection.ca

Site Web : www.newcomersbrucegrey.ca

Coordonnées municipales

Si vous avez des questions au sujet de votre nouvelle communauté du canton de Southgate, utilisez les coordonnées ci-dessous pour obtenir des réponses à vos questions.



Téléphone : 519-923-2110

Courriel : info@southgate.ca

Site Web : www.southgate.ca

Adresse et heures de bureau de l'hôtel de ville

Bureau municipal

Adresse : 185667 Grey Road 9 – Dundalk, ON, N0C 1B0

Heures de bureau : du lundi au vendredi

8:30 AM - 4:00 PM

Conseil, comités et conseils d'administration

Le conseil de Southgate est composé d'un maire, d'un maire adjoint et de cinq conseillers qui sont tous élus dans l'ensemble des membres.

Le canton de Southgate compte plusieurs comités et conseils qui contribuent à l'amélioration de notre communauté. Si vous souhaitez visionner les vidéos du conseil du canton de Southgate, veuillez visiter notre chaîne YouTube <https://www.youtube.com/user/SouthgateTownship>.

Si vous souhaitez recevoir des copies électroniques des ordres du jour et des procès-verbaux des dernières années, veuillez communiquer avec un membre du Bureau du greffier ou envoyer un courriel à [l'adresse suivante](mailto:clerks@southgate.ca) : clerks@southgate.ca

Santé

Si vous avez besoin d'aide médicale, vous pouvez vous rendre à l'hôpital le plus proche, prendre rendez-vous avec une infirmière praticienne ou consulter votre médecin de famille. L'Association canadienne pour la santé mentale Grey Bruce (ACSM Grey Bruce) offre une variété de services de santé mentale et de lutte contre les dépendances.

Si vous avez besoin d'aide pour trouver un médecin de famille, veuillez communiquer avec **Grey Bruce Settlement and Language Services (p. 3)**.

Hôpitaux



Nom de l'hôpital : Hôpital De Markdale

Numéro de téléphone : (519) 986-3040

Adresse: 55 Isla Street, Markdale On, N0C 1H0

Nom de l'hôpital : Hôpital d'Owen Sound

Numéro de téléphone : (519) 376-2121

Adresse: 1800 8th St E, Box 1800, Owen Sound, ON, N4K

Nom de l'hôpital : South Bruce Grey Health Centre Durham
Site

Numéro de téléphone : (519) 369-2340

Adresse: 320 Collège Street, Durham, ON, N0G 1R0



Bureau du médecin

Téléphone : 519-986-2222

Adresse: 53 Main St W, Dundalk, On N0C 1B0

Services de santé mentale et de lutte contre les dépendances



Association canadienne pour la santé mentale (ACSM)

Bruce gris

Téléphone : (519) 371-3642 ou 1-888-451-2642

Site Web : greybruce.cmha.ca



Transports

Les options de transport pour votre municipalité sont énumérées ci-dessous. Pour savoir quels services de transport sont disponibles et si vous êtes admissible à des mesures de soutien au transport, veuillez communiquer avec **Grey Bruce Settlement and Language Services (p. 3)**.

Options de transport en commun



Transport du comté : Route grise de transport en commun

Besoin de se déplacer dans certaines parties des comtés de Grey, Bruce ou Dufferin? L'itinéraire de transport en commun gris vous a couvert. Connecté, confortable et abordable. La façon grise de voyager! **Réservez votre place à l'avance, appelez ou RÉSERVEZ EN LIGNE.**

APPELEZ : 226-910-1001

RÉSERVEZ EN LIGNE: www.grey.ca/gtr



Heures d'ouverture de la ligne téléphonique GTR

Du lundi au dimanche	Jours fériés
Ligne téléphonique GTR – OUVERT 8 h 00 à 17 h 00	Ligne téléphonique GTR - FERMÉ

Tarifs / Options de paiement

Le paiement peut être effectué ONLINE par:



1. Carte de crédit
2. Carte de crédit de débit
3. Code de billet / coupon

Le paiement peut être effectué sur le PHONE par:

1. Carte de crédit
2. Carte de crédit de débit
3. Code de billet / coupon
4. Espèces exactes

Écoles et garde d'enfants

Les écoles de Grey et de Bruce sont principalement publiques ou catholiques et appartiennent au Bluewater District School Board, au Bruce-Grey Catholic District School Board ou au Conseil scolaire catholique Providence. Certaines écoles offrent des services de garde d'enfants avant et après l'école. Visitez leur site Web pour plus d'informations (voir ci-dessous).

Conseil scolaire du district de Bluewater



Adresse du bureau central :

Bluewater District School Board Éducation Centre
C.P. 190, 351, 1re Avenue Nord
Chesley (Ontario) N0G 1L0

Numéro général : (519) 363-2014

Courriel : info@bwdsb.on.ca

Site Web : <https://www.bwdsb.on.ca/>

Bruce-Grey Catholic District School Board (en)



Centre d'éducation catholique :

Bruce-Grey Catholic District School Board
799, 16e Avenue
Hanover (Ont.) N4N 3A1

Numéro général : (519) 364-5820

Courriel : bruce_grey@bgcdsb.org

Site Web : <https://www.bgcdsb.org/>

Providence Catholic School Board / Conseil scolaire catholique Providence



(Externe) Adresse du bureau :

Providence Catholic School Board
7515, promenade Forest Glade
Windsor (Ont.)
N8T 3P5

Numéro de téléphone général : (519) 948-9227

Site Web : <https://www.cscprovidence.ca/>

Nom de l'école Grey / Bruce :

École catholique Saint-Dominique-Savio

800, 23e Rue Est
Owen Sound (Ont.)
N4K 6Z5

Votre emplacement déterminera si votre ou vos enfants fréquenteront l'école à Southgate ou dans l'une des communautés voisines. Veuillez visiter [BusPlanner](#) où vous pouvez remplir votre adresse pour déterminer quelle école vous devriez fréquenter ou contacter le conseil scolaire approprié pour déterminer quelle école a raison.

Emplacements des écoles locales près du canton de Southgate

École élémentaire



Dundalk & Proton Community School | **Lieu** : Dundalk

École communautaire Highpoint | **Lieu** : Dundalk

École communautaire d'Égremont | **Lieu** : Holstein



École primaire d'immersion française

École primaire MacPhail Memorial | **Lieu** : Flesherton



École secondaire / École secondaire

École secondaire Grey Highlands | **Lieu** : Flesherton



Églises ou lieux de culte desservant Southgate

Vous trouverez ci-dessous une liste de certaines églises et d'autres lieux de culte dans ou près du canton de Southgate.

Église catholique romaine St. Patrick	046045 Southgate Township Rd 4	Conn
Église unie Woodland	Southgate Rd 8	Mount Forest
Église presbytérienne St. Andrews	72838 Route secondaire 7	Southgate,
Église presbytérienne d'Amos	224081 Southgate Rd 22	Holstein
Église de l'Évangile du pays	Southgate Rd 24	Dundalk
Église wesleyenne de Dundalk	752202 rue Ida	Dundalk
Église catholique romaine St. John's	160, rue Main Est	Dundalk
Église unie Dundalk	200, rue Main Est	Dundalk
Église presbytérienne Holstein	392042 Grey County Rd. 109	Holstein

Nourriture et épicerie

Vous trouverez ci-dessous une liste de magasins dans ou près du canton de Southgate qui pourraient vous aider à trouver les ingrédients dont vous avez besoin pour vos plats préférés.



Épicerie : Dundalk Foodland

Téléphone : 519-923-3630

Adresse : 320, rue Main Est, Dundalk ON, N0C 1B0



Épicerie : Magasin général Holstein

Téléphone : 519-334-3310

Adresse: 392046 Main St N, Holstein ON, N0G 2A0

Sources de nourriture d'urgence

Vous trouverez ci-dessous une liste des sources de nourriture d'urgence dans le canton de Southgate ou à proximité :



Banque alimentaire : Banque alimentaire Dundalk

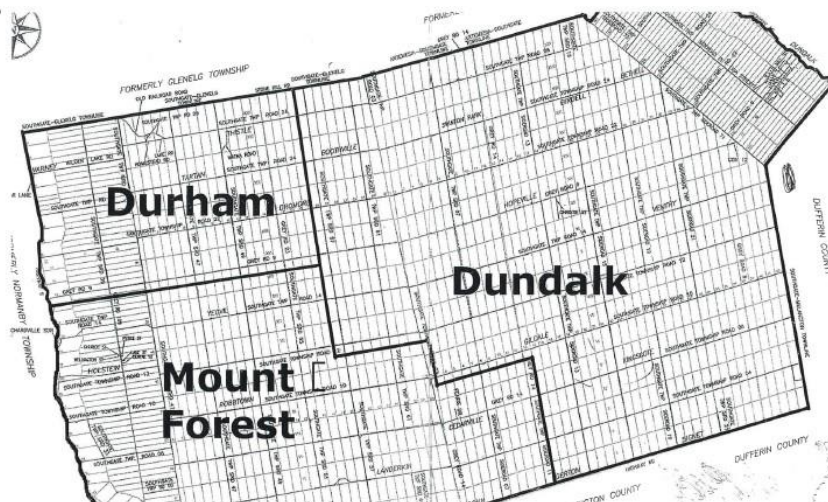
Téléphone : 519-923-0454

Adresse: 80 Proton Street N, Dundalk, ON N0C 1B0

Services d'urgence



Le canton de Southgate est desservi par 3 services d'incendie : Dundalk, West Grey et Wellington North. Pour déterminer quel service vous dessert, veuillez consulter la carte des zones de service d'incendie ci-dessous.



Le service des pompiers volontaires de Dundalk abrite le chef des pompiers de Southgate, qui supervise tous les services liés aux incendies dans le canton. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le service d'incendie de Dundalk au (519) 923-2402, situé au 85, rue Dundalk, Dundalk (Ont.) N0C 1B0.

Pour obtenir une aide d'urgence, composez le 9-1-1 ou le 1 888 310-11221 888 310-1133 (ATS)

N'importe où en Ontario, sans frais 24 heures sur 24

Postes de détachement de la Police provinciale de l'Ontario les plus proches :

Chatsworth,

317057 6 & 10 Hwy, PO Box 307
RR 2, C.P. 307
Chatsworth (Ontario)
N0H 1G0
(519) 794-7827

Markdale,

23, voie Greenview
Markdale (Ontario)
N0C 1H0
(519) 986-2211

Dufferin

506312 Route 89

Mono (Ontario)
L9V 1H9
(519) 925-3838

Balance publique

Les libraires publiques sont gratuites et offrent beaucoup de choses à emprunter, des programmes à assister et des services à utiliser. Visitez votre bibliothèque publique pour obtenir une carte de bibliothèque, emprunter des livres, des films et de la musique, et découvrir tout ce qu'ils ont à offrir. La plupart des bibliothèques disposent d'ordinateurs et d'imprimantes, de salles de réunion et de Wi-Fi gratuit. Les sites Web des bibliothèques donnent accès à de l'information et à des divertissements en ligne, comme des films, des livres électroniques, des journaux, des magazines, ainsi que des ressources éducatives.

Bibliothèque publique du comté de Bruce



Il y a 17 succursales de la bibliothèque publique du comté de Bruce. Vous êtes invités à visiter l'une des succursales, et votre carte de bibliothèque fonctionnera à chacune d'entre elles. Apprenez-en davantage sur les emplacements, les services et les heures d'ouverture :

Site Web : library.brucecounty.on.ca

Courriel : libraryinfo@brucecounty.on.ca

Numéro de téléphone général : 519-832-6935

Bibliothèques du comté de Grey



Les bibliothèques publiques du comté de Grey fonctionnent de manière indépendante dans toute la région.

Une liste des bibliothèques publiques du comté de Grey peut être consultée en ligne sur le site Web du comté de Grey.

Site Web : grey.ca/libraries

Bibliothèques locales



Southgate Ruth Hargrave Memorial Public Library

Adresse : 80, rue Proton Nord, Dundalk ON Canada, N0C 1B0

Numéro de téléphone : (519) 923-3248

Site Web : library@southgate.ca

Bibliothèque publique de Mount Forest



Adresse: 118 Main St. N P.O. Box 309, Mount Forest, ON, Canada, N0G 2L0

Numéro de téléphone : (519) 323 - 4541

Site Web : mtforestlib@wellington.ca

Votre nouvelle maison!

Il y a beaucoup à apprendre sur votre nouvelle maison. Voici quelques choses que vous devez savoir:

Enregistrez votre courrier



La plupart des résidents de la ville de Dundalk devront communiquer avec Postes Canada au 111, rue Main Est, à Dundalk, pour s'inscrire à la livraison du courrier. Pour de plus amples renseignements sur les régions de Mount Forest, Conn, Durham, Holstein et Ayton, veuillez consulter le bureau local de Postes Canada.

Posséder un animal de compagnie



Licences / tags sont nécessaires pour les chiens. Apprendre plus à:

Site Web : <https://www.southgate.ca/en/municipal-services/canine-control.aspx>

Déneigement



La ville ou le comté s'occupe du déneigement sur les voies publiques et les trottoirs. Le déblaiement de l'autoroute - en pelletant ou en utilisant une souffleuse à neige - est la responsabilité de tous les propriétaires.

Parcs et terrains de jeux



Nous avons de nombreux parcs et terrains de jeux pour que vous puissiez en profiter. Les adresses et les cartes se trouvent à l'adresse suivante :

Site Web : www.southgate.ca

Impôts fonciers



Les impôts fonciers sont payés par chaque propriétaire foncier pour aider à payer des services tels que l'entretien des routes,

le maintien de l'ordre, les services d'incendie, les loisirs et plus encore. Si vous avez des questions au sujet de votre facture d'impôt foncier, appelez-nous à :

Téléphone : 519-923-2110 ex 221

Fosses septiques



Selon votre logement et votre emplacement dans les comtés de Grey ou de Bruce, vous pourriez avoir une fosse septique.

L'entretien et l'entretien adéquats de votre fosse septique sont très importants. Pour en savoir plus sur la façon de gérer votre fosse septique, cliquez ici :

Site Web : <https://www.publichealthgreybruce.on.ca/>

Déchets et recyclage

Les services d'ordures et de recyclage aident à garder notre communauté propre et sûre. Le ramassage des ordures et du recyclage est effectué par le canton de Southgate. Si vous habitez dans un appartement ou un condo, renseignez-vous auprès de votre gestionnaire d'immeuble au sujet des services de déchets et de recyclage.

Le chariot de compost vert est collecté chaque semaine, et le chariot de recyclage bleu et les chariots à ordures gris sont collectés sur des semaines alternées. Veuillez-vous référer au calendrier de collecte des chariots 2023 et à la carte de ramassage de zone pour plus de détails.



Vous pouvez trouver les **dates / heures de ramassage des déchets** et du recyclage dans notre communauté sur ce site Web.

Site Web : <https://www.southgate.ca/en/municipal-services/waste.aspx?mid=91376#Curbside-Cart-Collection>



Si vous devez signaler un ramassage manqué des déchets ou du recyclage, vous pouvez appeler.

Téléphone : 519-923-2110 ex 252

Rencontrez votre communauté : groupes et événements

Si vous cherchez à entrer en contact avec les gens de votre nouvelle communauté du canton de Southgate, essayez de faire du bénévolat pour un comité ou d'assister à un événement local.

Liste des groupes communautaires locaux

Club Optimiste d'Egremont

Site Web : <https://egremontoptimist.ca/>

Adresse: 392137, Grey County Rd 109, Holstein, ON N0G 2A0

Numéro de téléphone: +1 (226) 770-0183

Courriel : egremontoptimist88@gmail.com

Club Lions de Dundalk et du district

Personnes-ressources :

Rob Sturrock **Courriel** : estate_sturrock@hotmail.com

Initiatives communautaires junctiennes

Numéro de téléphone : (519) 574-8039

Site Web : <https://junctianci.com/>

Liste des événements communautaires annuels / à venir

Holstein Maple Fest

Informations sur l'événement / Site Web: www.holsteinmaplefest.com

Feux d'artifice de la fête du Canada

Date et heure : 1er juillet 2023, au barrage Holstein et au parc Jubilee

Foire d'automne de Dundalk

Date / Heure: Deuxième week-end de septembre chaque année

Informations sur l'événement / Site Web: <https://www.dundalkfair.com/>

Holstein Agro Expo et Rodéo

Informations sur l'événement / Site Web:
<https://www.holsteinagroexpo.com/>



Choses à faire

Passer du temps à l'extérieur ou participer à des activités récréatives est important pour votre esprit et votre corps. Voici une liste de nos cinq principales activités que nous pensons que vous devriez explorer!

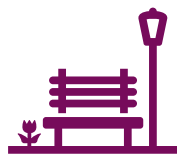
1. Visitez le Grey Roots & Archives Museum et laissez-vous inspirer par l'histoire de Grey Bruce situé à 102599 Grey Road 18, RR4 Owen Sound, ON Canada N4K 5N6.
2. Visitez la montagne bleue et allez skier / snowboard, visitez les magasins et les restaurants du village, détendez-vous au Plunge! Centre aquatique, jouez une partie de golf ou faites un voyage sur la télécabine en haut de la montagne pour une vue imprenable. Ouvert toute l'année!
3. Explorez un sentier autoguidé de grottes, de cavernes et de crevasses sculptées il y a des millions d'années par la glace glaciaire et savourez les belvédères à couper le souffle du point le plus élevé de l'escarpement du Niagara. Situé au 260 Scenic Caves Road, Blue Mountains ON L9Y 0P2.
4. Faites une randonnée sur l'un de nos magnifiques sentiers - [Randonnées à voir absolument sur le sentier Bruce | Site officiel du tourisme du comté de Grey - Visitez Grey](#)
5. Pagayez sur la rivière Beaver et explorez ce que la nature de Grey Bruce nous réserve - [Pagayer sur la rivière Beaver | Site officiel du tourisme du comté de Grey - Visitez Grey](#)

Ressources touristiques du comté



Grey County Tourisme - Visitez Grey: www.visitgrey.ca

Tourisme du comté de Bruce - Explorez le Bruce:
www.explorethebruce.com



Pour obtenir de l'information sur les programmes récréatifs locaux disponibles, veuillez consulter notre site Web.

Site Web :

<https://www.southgate.ca/en/recreation/recreation.aspx>

Connectez-vous avec nous – Canton de Southgate

Nous savons que vous aurez beaucoup de questions et nous voulons vous aider à vous installer dans votre nouvelle maison. Voici toutes les façons dont vous pouvez nous contacter:



Site Web (en)

Restez à jour en visitant notre site Web:

www.southgate.ca



Donnez- nous vos commentaires

Impliquez-vous dans votre communauté en fournissant des commentaires et en participant à des projets d'engagement communautaire:

<https://www.southgate.ca/en/current-opportunities/items-open-for-public-comment.aspx>



Bureau principal - Emplacement

185667 Grey Road 9
Dundalk (Ont.)
N0C 1B0



Appelez

519-923-2110



Courriel

info@southgate.ca

À propos de Grey Bruce Local Immigration Partnership

Notre partenariat s'étend à travers les limites du comté et les panneaux communautaires. Notre coordination s'étend le long des rivages sablonneux et coule sur des champs vallonnés. Il s'étend profondément dans le lac Huron et escalade l'escarpement du Niagara.

Collectivement, nous nous efforçons de bâtir des communautés plus fortes grâce à la sensibilisation, à la sensibilisation, à l'inclusion et à l'équité pour nous assurer que les immigrants et les nouveaux arrivants deviennent des voisins bienvenus dans les comtés de Grey et de Bruce. Le Grey Bruce Local Immigration Partnership travaille en collaboration avec des organismes de services pour s'assurer que les nouveaux résidents s'épanouissent et améliorent les paysages dynamiques, diversifiés et colorés qu'ils appellent maintenant leur chez-soi.



Coordination, collaboration et connexion

Comment pouvons-nous construire un Grey / Bruce plus accueillant et

Comment pouvons-nous travailler ensemble pour qu'il soit plus facile pour les nouveaux arrivants de

Ces questions sont au cœur du Grey Bruce Local Immigration Partnership (GBLIP).

Le GBLIP reconnaît que l'immigration continuera de jouer un rôle clé dans l'avenir économique des comtés de Grey et de Bruce. Pour appuyer de meilleurs résultats en matière d'immigration, le Partenariat administre le GBLIP, une initiative communautaire collaborative conçue pour améliorer l'intégration des nouveaux arrivants à Grey Bruce. Lancé en juin 2020, le GBLIP travaille à l'échelle locale pour favoriser une communauté accueillante et inclusive et pour aider les nouveaux arrivants à s'engager pleinement dans la vie sociale, économique, politique et culturelle des comtés de Grey et de Bruce.

Cet objectif est atteint en mettant l'accent sur quatre domaines prioritaires :

1. Améliorer la coordination des services d'établissement et d'intégration
2. Sensibiliser les gens aux besoins des nouveaux arrivants
3. Appuyer la recherche et la planification à l'échelle communautaire
4. Favoriser des communautés accueillantes.



Le GBLIP est l'un des nombreux **partenariats locaux en matière d'immigration (PLI) parrainés** par **Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC)**. Cette initiative fédérale répond au besoin croissant de planification communautaire systématique autour de l'attraction et de la rétention des immigrants.

Les PLI sont étayés par la compréhension suivante :

1. Les nouveaux arrivants jouent un rôle important dans l'économie et la société canadiennes.

2. Dans un proche avenir, certaines industries et régions dépendront de l'immigration pour répondre à leurs besoins en main-d'œuvre.
3. Les municipalités et les groupes communautaires sont les mieux placés pour améliorer les résultats en matière d'établissement et d'intégration pour les nouveaux arrivants.
4. La prestation de services d'établissement de base n'est pas suffisante pour assurer le succès – la prise en compte des besoins des nouveaux arrivants doit être intégrée à tous les aspects de la planification communautaire.

Stratégie d'établissement

La Stratégie d'établissement 2025 du GBLIP est l'aboutissement de plus d'un an de recherche et de consultation, y compris 8 groupes de discussion auxquels participent 62 participants de Grey Bruce et des sondages approfondis auprès des immigrants et de la communauté dans son ensemble.

La Stratégie d'établissement sert de document d'orientation pour le travail du GBLIP – fournissant une feuille de route sur la façon de bâtir des collectivités plus accueillantes et inclusives à Grey Bruce et d'améliorer les résultats d'intégration des nouveaux arrivants.

Il comprend quatre priorités stratégiques :

1. Renforcer les capacités
2. Renforcer la communauté
3. Cultiver la prospérité
4. Favoriser l'inclusion

Nous sommes heureux de vous inviter à explorer la version complète de la Stratégie d'établissement GBLIP 2025 sur notre site Web :

Site Web : <https://greybrucelip.ca/settlement-strategy>

Vous avez des questions pour GBLIP? Contactez-nous!

Adresse : Corporation du comté de Grey
595, 9e Avenue Est
Owen Sound (Ontario) N4K 3E3

Numéro de téléphone : +1 519-372-0219 poste 6108

Courriel : immigrationpartnership@grey.ca

Avez-vous des commentaires pour nous?

Veillez répondre à ce court sondage sur la trousse d'accueil pour nous aider à mieux servir la communauté.

Lien vers le site Web de l'enquête : bit.ly/GBLIP-welcome

Scannez le code QR pour accéder à l'enquête:



